

July 30, 1959

TO: Director - Institute of Archeology
Department of National Education

FROM: Director of Secondary Education

SUBJECT: Request for Mr. Buu-Dich's records on his Baccalau-
reate part II. Reference your letter No. 566/VKC/VP
of June 30, 1959.

Dear Mr. Director:

In response to your letter dated 6/30/59 we are
pleased to supply you the final record of Mr. Buu-Dich's
Exam on his Baccalaureate 2nd part held on 7/17/57 at Saigon
Center. Following are all marks as requested:

1). Written Test:

Philosophy (coefficient 3)	32 1/4
French Dissertation (coef. 3)	24
English Dissertation (coef. 2)	26
	<u>82 1/4</u>
	80

2). Oral Test:

	<u>Coefficient</u>	<u>Marks</u>
Philosophy	3	27
French	3	42
English	2	26
History - Geography	2	24
Mathematics	1	15
Physic - Chemistry	2	32
Natural Sciences	2	18
		<u>184</u>
		150
Total Marks: 82 1/4 + 184		<u>266 1/4</u>

REPUBLIQUE OF VIET-NAM

C E R T I F I C A T E

le Doyen of the Letters Faculty University at Saigon
certifies that;

Mr. Buu Dich

born in June 22th 1929 at Thua-Thien
has passed the examinations of the General Literature Studies
Certificate at the session of June 1958

C E R T I F I C A T E

The Secretary of States for National Education
certifies that Mr. Buu Dich, born in June 22th 1929 at Thua-Thien
has passed his second part of the Baccalaureat. (Session of
July 17th 1957) at Saigon.

The Secretary of State for Nation
Education.
Director General of the Education.

VIỆT - NAM - C O N G - H O A

VĂN - LANG - TỐT - NGHIỆP

HỌC VIỆN QUỐC GIA HÀNH CHÍNH

TỔNG THÔNG VIỆT NAM CÔNG HOA

Chiếu Nghị-dinh số 483PTT/TTK ngày 9 tháng 8 năm 1955 và các văn-kien kế-tiếp
to-chức và điều hành Học-viện Quốc-gia Hành-chánh

Chiếu Biên-ban của Hội-dồng Giám-khảo kỳ thi Tốt-nghiep ngày

Chiếu Đề-nghị của Viện-trưởng Học-viện Quốc-gia Hành-chánh

Cấp cho Ông **BUU DICH**

Sinh ngày 22-6-1929 tại Thừa-thiên

Đã trúng-tuyển kỳ thi Tốt-nghiep Học-viện Quốc-gia Hành-chánh

Khoa II Ban Kinh-tai Ngành Kinh-tế

Văn-bang Tốt-nghiep này để chấp-chieu và tiến-dùng

Đăng-ky số II7 ngày 1-8-1958

Viện-trưởng Học-viện

Quốc-gia Hành-chánh

Ký tên : **VU QUỐC THÔNG**

(Đóng dấu)

Người lãnh Bang

Ký tên : **BUU DICH**

Saigon ngày 7 tháng 8 năm 1958

T L TỔNG THÔNG VIỆT NAM CÔNG HOA

Bo-trưởng tại Phủ Tổng-Thống

Ký tên : **NGUYỄN DINH THUẬN**

(Đóng dấu)

Sao y Ban chánh

Le Doyen de la Faculte des Lettres de
L'Universite de Saigon certifie que :

Monsieur BUU - DICH

ne le 22 JUIN 1929 à Vy-Da (Thua-Thien)
a été reçu avec mention Passable aux épreuves du
Certificat d'Etudes Littéraires Générales (Année
Propédeutique des lettres françaises) à la Session
de JUIN 1958 ./.

SAISON le 18 JUIN 1958

Le DOYEN

de la Faculté des Lettres

Signé : NGUYEN HUY BAO
(cachet)

Pour Copie conforme :

CHUNG CHI

Bo-truong Bo Quoc-gia Giao-duc nhan-thuc

rang O. Don-Dich

sinh ngay 22/6/1929 tai Vy-da

Thua-thien

da trung tuyen ky thi TU TAI PHAN THU HAI

Ban Van-chuong (C) vào hạng Thứ

(Khoa ngày 17/7/1957) tại Saigon

1st yr college

Saigon ngay 6 thang 8 nam 1957

T.U.N. Bo-truong

Bo Quoc-gia Giao-duc,

Tong-giam-doc Hoc-vu

Ky ten : Bui-phuong-Chi

(dang dau noi)

Ngoi lap Chung-chi

Chu-su Phong Trung-hoc

Ky ten : Te-Dang

(dang dau)

Sao y Ban chinh,

LIST OF COURSES FOR THE BACCALAUREAT

- 1) Philosophy
- 2) English
- 3) French
- 4) History
- 5) Geography
- 6) Natural history
- 7) Mathematics
- 8) Physics
- 9) Chemistry

transcription

Transcript of Academic Record
of Mr. Bui Dinh at NIA.
2000-2001/2002

FIRST YEAR - (Session of Dec. 21th 1955)

MATERIALS

	Marks	
- Administrative and Political Organization of V.N.	7/20	F
- Economics	10/20	D
- Administrative Law	16/20	B+
- Finance	14/20	B
- Legislation	13/20	C
- Constitution	11/20	C
- Introduction to Administration	17/20	A-
- History	12,5/20	C
- Geography	15/20	B
- Accounting	14/20	B
- English	14/20	B

Second Year - (Session of Dec. 20th 1956)

- International Public Law	8/20	F
- Tax Law	16/20	B+
- Economic Problems	12/20	C
- Commercial Law	14/20	B
- Organization and Methods	15/20	B
- Political Sciences	14/20	B
- Penal Law	10/20	F
- Personal Administration	9/20	D
- Comparative Finance	14/20	C
- Economic Research	15/20	B
- English	18/20	A

Third Year (Session of Jan. 14th 1957)

3rd Year - (Session of Jan. 14th 1958)

- Monetary and Commercial Problems	11,75/20	C-
- Economic Problems	14,5/20	B
- Commercial and Marine Law	12/20	C
- Research of Economic Sciences	12/20	C
- Vietnamese Tax Law	11/20	C-
- Organization and Methods	10/20	D
- Problems of Economics and Finance	15/20	B
- Planning Project	10/20	B+
- Exchanging of Training experience and special technical practice	13/20	C

TRẦN Thuyết

13/20

Passed with 4 out of 10 students.

This Record List was granted to Mr. Dan Hish for submitting
in the United States.

REPUBLIC OF VIET-NAM

CERTIFICATE OF THE NATIONAL INSTITUTE OF ADMINISTRATIVE.

The President of Republic of Viet-Nam

Referring the Arrête No. 481 DTT/TK of Aug. 9th 1955 and subsequent documents of the NIA organization.

Referring to the statement of this graduating Examination Committee.

Referring to the proposals of the Rector of NIA.

grants to Mr. Bau Dich, born in June 22th 1928 at Thua-Thien who was graduated at National Institute of Administrative (Financial Economic Session II) this Official Certificate in order to facilitate the suitable using.